Dist. 188
Enu. 8

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 188 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Quebec Jacques Cartier — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 9201 — 15 Juin 1911 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. A. Bélanger — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age when
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ringe or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le numéro ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté de la personne avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Write Assistant.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Place where person is employed, as "on farm," "in wooden mills," "in blacksmith shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, as "sur la ferme," "dans le moulin à bois," "dans la forge," "dans le magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (durant en tout) à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance au cours de l'année du siècle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes en collège, au couvent ou à l'université.	Blind.	Deaf-mute.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~66~~ 67		Brunet Marcel	St Joseph 9	M.	Pensionnaire	C.	Oct.	1886	30	Quebec			French	Canadien	Cath. Rc.	Mécanicien				oui	Atelier	52		60	780			1000	30	1950		ouis	ouis	Franc			
67	85	Lessard Louis	St Joseph 11	M	Chef	M	Janv.	1869	41	Quebec			"	"	"					oui																	
25	88	" Marie Emma	"	F	Epouse	M	Mai	1869	42	Quebec			"	"	"																						
		" Louis	"	M	fils	C.	Sept	1891	19	Quebec			"	"	"																						
		" Emile	"	M	fils	C.	Sept	1892	18	Quebec			"	"	"																						
		" Lucien	"	M.	fils	C.	Mars	1909	4	Quebec			French	"	"																						
		Lachance Elodie	"	F	Belle-mère	V	juillet	1836	74	Quebec			"	"	"																						
68	86	Paquet Arthur	"	M	Chef	M	Dec.	1869	41	Quebec			"	"	"					oui	oui	Epicerie	52		60	1500			7000	11	2500		oui	oui	Franc			
76	29	" Marie Anne	"	F	Epouse	M	Janv.	1871	40	Quebec			"	"	"																						
		" Alexandre	"	M	fils	C	Dec	1891	19	Quebec			"	"	"					oui			52		60	100										
		" Joseph	"	M.	fils	C.	Oct	1901	13	Quebec			French	"	"																						
		" Georges	"	M	fils	C	Dec	1901	9	Quebec			"	"	"																						
		" Maurice	"	M.	fils	C.	Janv.	1904	6	Quebec			"	"	"																						
		" Virginie Anne	"	F	fille	C	Janv.	1905	6	Quebec			"	"	"																						
		" Cecile	"	F	fille	C	Sept.	1906	4	Quebec			"	"	"																						
		" Estelle	"	F	fille	C	Mai	1911	1	Quebec			French	"	"																						
69	87	Picard Joseph	"	M	Chef	C	Fev.	1867	44	Quebec			"	"	"	Restaurateur				oui	oui	Hotel	52		60	1100			5000	10	800		oui	oui				
27	90	" Olivier	"	M	Père	M	Mars		78	Quebec			"	"	"	Marin													500	10	110							
		" Henriette	"	F	mère	M	Mai		70	Quebec			"	"	"	Ménagère																					
		" Louis	"	M	Frère	C	Avril		29	Quebec			"	"	"	Peintre							52		60	936										
		" Sarah	"	F.	Soeur	C	Janv.		34	Quebec			"	"	"	Ménagère																					
		21 Totals 56 6																																				

Rev 25.7

11500

363.50